

Zeitschrift: Physioactive
Herausgeber: Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 45 (2009)
Heft: 6

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Netzwerken!

Réseaux!

Reti sanitarie!



PIA FANKHAUSER, VORSTANDSMITGLIED BEREICH BILDUNG
MEMBRE DU COMITÉ DOMAINE DE LA FORMATION
MEMBRO DI COMITATO, SETTORE «FORMAZIONE»

Integrierte Versorgung und Managed Care sind in aller Munde. Grundlage dafür ist Netzwerk-Arbeit, die schon heute von vielen geleistet wird. PhysiotherapeutInnen telefonieren mit ÄrztInnen, schreiben Berichte, koordinieren ihre Arbeit mit anderen Gesundheitsdiensten wie beispielsweise der Spitex. Ein Spital ist ein riesiges Netzwerk verschiedenster Angebote, die zusammenspielen müssen.

Der persönliche Kontakt macht es aus

In der Politik¹ ist es nicht anders: Erfolge sind nur mit Netzwerken zu verzeichnen. Die eigene Partei allein reicht oft nicht aus. Da kann es hilfreich sein, im «FC Landrat» zu spielen, um Mitglieder anderer Parteien von einer persönlichen Seite kennenzulernen. Dieses sportliche Netzwerk mit seinen Beziehungen kann schon einmal einer Idee zum Durchbruch verhelfen. Der persönliche Kontakt macht es aus.

Les réseaux de soins intégrés et le Managed Care sont dans toutes les bouches. Ils sont basés sur le travail en réseau, que beaucoup pratiquent déjà. Les physiothérapeutes téléphonent aux médecins, rédigent des rapports, coordonnent leur travail avec d'autres services de santé comme Spitex, par exemple. Un hôpital constitue un immense réseau proposant différentes offres, qui doivent fonctionner ensemble.

C'est l'intérêt du contact personnel

Il en va de même en politique¹: il est impossible de réussir sans réseau. Il ne suffit généralement pas de s'en tenir à son propre parti. Il peut être utile de jouer dans le «FC Grand Conseil» pour connaître les membres des autres partis sous un jour plus personnel. Ce réseau sportif, avec ses relations, peut favoriser l'éclosion d'une idée. C'est l'intérêt du contact personnel.

Le reti di cure integrate e il Managed Care sono all'ordine del giorno. Queste procedure, che già alcuni praticano da anni, si basano sul lavoro svolto in rete. I fisioterapisti telefonano ai medici, redigono dei rapporti e coordinano il loro lavoro con altri servizi sanitari (ad es., lo Spitex). Un ospedale costituisce un'immensa rete di offerte che devono interagire l'una con l'altra.

È questo l'interesse del contatto personale

Lo stesso vale in politica¹: non è possibile lavorare senza reti. In effetti, generalmente non basta basarsi solo sulle indicazioni del proprio partito. Sovente è più utile far parte del «FC Gran Consiglio» per conoscere i membri di altri partiti su un piano più personale. Questa rete sportiva, con le sue svariate relazioni, può favorire lo sviluppo di nuove idee. È questo l'interesse del contatto personale.

¹ Pia Fankhauser ist für die SP Mitglied im Landrat Baselland und Mitglied in der Volkswirtschafts- und Gesundheitskommission.

¹ Pia Fankhauser est membre socialiste du Grand-conseil du canton de Bâle-Campagne et membre de la Commission de l'Economie et de la Santé.

¹ Pia Fankhauser è membro socialista del Gran Consiglio di Basilea Campagna e membro della Commissione dell'Economia e della Salute.

Wir sind aber auch Privatmenschen, singen im Chor, engagieren uns in Vereinen und haben Familien. Vielleicht schreiben wir in Internetforen und -plattformen und nutzen damit gigantische Netzwerke. Wir können von Netzwerken mehrfach profitieren: Der Kontakt mit anderen gibt uns die Möglichkeit, zu lernen.

Im Netzwerk geht es um Wissensaustausch

Wie machen es die anderen? Es kann auch sehr interessant sein, zu erfahren, was andere von Physiotherapie halten. Massage ist eines der ersten Worte, die dabei häufig fallen. Im Netzwerk können wir zeigen, welche Fähigkeiten eine Physiotherapeutin besitzt und welches Wissen wir haben. Da geht es nicht um eine Therapiebeziehung, sondern um Wissensaustausch.

Manchmal braucht das Netzwerken aber auch Mut. An der Gewerbeausstellung im Dorf einen Stand zu betreiben kann ungewohnt sein, aber zu positiven Erfahrungen führen. Vielleicht braucht der Schreiner selber ergonomische Beratung oder wir können ihm beim Herstellen rückenfreundlicher Möbel helfen.

Auch physioswiss ist ein Netzwerk mit vielen Mitgliedern und viel Wissen. Es gibt diverse Möglichkeiten des Austausches. Dabei geht es nicht um richtig oder falsch, sondern darum, die beste Lösung für ein Problem zu finden. Netzwerken eben! ■

Nous sommes des personnes qui ont une vie personnelle, nous chantons dans une chorale, nous nous engageons dans une association, nous avons une famille. Peut-être écrivons-nous sur des forums et des plate-formes en ligne, auquel cas nous utilisons des réseaux gigantesques. Nous pouvons profiter des réseaux de nombreuses manières. Le contact avec les autres nous donne la possibilité d'apprendre.

Le réseau constitue un échange de savoirs

Comment font les autres? Il peut être très intéressant d'apprendre ce que d'autres personnes pensent de la physiothérapie. Lorsqu'on les interroge, «massage» est l'un des mots qui revient le plus souvent. Au sein d'un réseau, nous pouvons montrer quelles sont nos connaissances, quelles sont les compétences d'un physiothérapeute. Il ne s'agit pas d'une relation à visée thérapeutique, mais d'un échange de savoirs.

Un réseau demande non seulement du travail, mais parfois aussi du courage. Tenir un stand lors de la foire commerciale du village peut sembler inhabituel, mais donner lieu à une expérience positive. Peut-être que le menuisier a besoin de conseils ou que nous pouvons l'aider à construire des meubles plus ergonomiques.

physioswiss est d'ailleurs un réseau constitué de nombreux membres et de nombreuses connaissances. L'échange peut prendre différentes formes. Il ne s'agit pas de dire qu'une chose est vraie ou fausse, mais de trouver la meilleure solution au problème. C'est précisément le but d'un réseau! ■

Siamo individui con una vita personale, facciamo parte di una corale, siamo membri di un'associazione, abbiamo una famiglia. Forse partecipiamo a dei forum e scriviamo su delle piattaforme on line partecipando così a delle gigantesche reti. Possiamo servirci delle reti in molteplici modi. I contatti con gli altri ci danno la possibilità di accrescere le nostre conoscenze.

Una rete – uno scambio di saperi

Come fanno gli altri? Può essere interessante apprendere quello che gli altri pensano della fisioterapia. Quando vengono interrogati in merito, la parola che le persone citano maggiormente è «massaggio». All'interno di una rete possiamo dimostrare le nostre conoscenze e le nostre competenze. Non si tratta di una relazione a scopo terapeutico, ma uno scambio di saperi.

Una rete richiede non solo lavoro ma, a volte, anche coraggio. Installare uno stand fuori da un centro commerciale può sembrare, a prima vista, un po' inusuale ma sovente è vissuto come un'esperienza positiva. Qualche volta il falegname ha bisogno dei nostri consigli per mantenersi in forma o per poter costruire mobili più ergonomici.

physioswiss è d'altronde una rete costituita da numerosi membri e molteplici conoscenze. Lo scambio può avvenire sotto differenti forme. Non si tratta di dire se una cosa sia vera o falsa, ma di trovare la migliore soluzione a un determinato problema. Questo è lo scopo principale di una rete! ■

Galileo

Das andere Vibrationstraining
(weltweites Patent)

Galileo arbeitet mit **seitenalternierenden** Vibrationen. Die Schwingungen übertragen sich über Muskelketten von den Beinen über das Becken auf den Oberkörper. Dadurch ist auch ein Trainingseffekt für den Stützapparat des Rumpfes gegeben.

- Keine unangenehmen Vibrationen im Kopf
- Stufenlos einstellbare Amplitude der Vibration, d.h. der Trainingsintensität
- Wirksamkeit durch zahlreiche Studien belegt

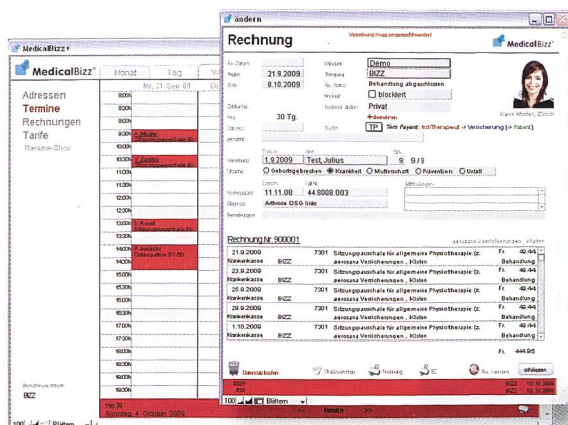
**Kurs: 28. November 2009 im
Kantonsspital Winterthur**

REMEDA GmbH · info@remeda.ch
Brahmstrasse 18 · www.galileo-schweiz.ch
8003 Zürich
Telefon 044 491 30 27 · Fax 044 401 10 32

MedicalBizz®

Die effizienteste Lösung für
Terminverwaltung und Verrechnung

** jetzt mit Elektronischer Leistungsabrechnung **



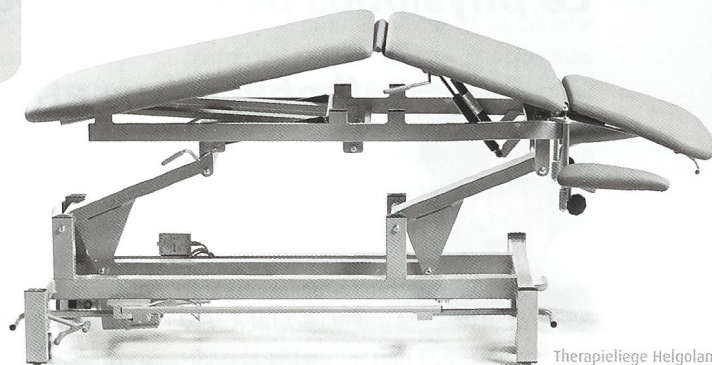
- Mac OS X, Windows XP/Vista
- elektronische Leistungsabrechnung via MediPort
- Einbindung von Telsearch
- Mehr Mandanten fähig
- Einfache und zuverlässige Backup Funktion

ab Fr. 490.- / Jahr

www.medicalbizz.ch

MEDIDOR
HEALTH CARE • THERAPIE

Der TherapieShop



Therapieliege Helgoland
ab CHF 3'790.-

**Innovative Produkte für
alle Gebiete Ihrer Therapie.**

**SISSEL® Gesundheitsprodukte – für einen
gesunden Schlaf, gutes Sitzen und Bewegung**



**Investitionsprodukte und Verbrauchsgüter –
mit einem hervorragendem Preis-Qualitäts-Verhältnis**



Gymnastikartikel



Fordern Sie kostenlos unseren
aktuellen Komplett-Katalog an.

www.sissel.ch

Medidor AG · Eichacherstr. 5 · CH-8904 Aesch b. Birmensdorf/ZH
Tel. 044-739 8888 · Fax 044-739 8800 · E-Mail mail@medidor.ch

Mit dem *physiobus* durch die Schweiz

Le *physiobus* parcourt la Suisse

Il physiobus attraversa la Svizzera



KRISTINA RUFF, PHYSIOSWISS

Nach geglücktem Startschuss am Tag der Physiotherapie tourte der *physiobus* mit der Kampagne Gesundheitsförderung rund drei Wochen durch die Schweiz. Eine Bilanz in drei Akten.

Das Projekt *physiobus* entstand durch die Idee, anlässlich des Tags der Physiotherapie und des 90-Jahr-Jubiläums ein ausgefallenes Projekt zu lancieren. Die Kommission PR hatte das Grundkonzept des *physiobusses* erarbeitet und die Kommission Prävention, Ergonomie und Gesundheitsförderung (PEG) hatte vier

Après un lancement réussi lors de la Journée internationale de la physiothérapie, le *physiobus* a effectué un voyage de trois semaines à travers la Suisse dans le cadre de la campagne de promotion de la santé. Bilan en trois actes.

Le projet *physiobus* est né de l'idée de lancer un projet spécial à l'occasion de la Journée de la physiothérapie et du 90^e anniversaire de l'Association. La Commission RP avait élaboré le concept de base du *physiobus*; la Commission pré-

Per sostenere la campagna sulla promozione della salute e dopo il riuscito lancio avvenuto durante la Giornata internazionale della fisioterapia, il physiobus ha effettuato un viaggio di tre settimane attraverso la Svizzera. Bilancio in tre punti.

Il progetto *physiobus* è nato con l'idea di creare un avvenimento particolare per festeggiare la Giornata internazionale della fisioterapia e il 90^o anniversario dell'Associazione. La Commissione PR aveva elaborato il concetto di base del *physiobus*; la Commissione prevenzione, ergonomia e prevenzione della Salute (PEPS) ha poi ideato i quattro tests che formavano la struttura di base di questa operazione basata sulla promozione della salute.

Per permettere alla popolazione di valutare il proprio stato di salute, durante la campagna sono stati proposti dei



Der physiobus in Thun. | Le physiobus à Thun.
| Il physiobus a Thun.

Tests konzipiert, die das Grundgerüst der Kampagne Gesundheitsförderung bildeten.

Während der Kampagne Gesundheitsförderung standen der Bevölkerung ein Gleichgewichtstest, ein Ausdauerstest, ein Krafttest und ein Beweglichkeitstest zur Verfügung, um dem eigenen Fitnesszustand auf den Zahn fühlen zu können. Durch den Parcours begleiteten PhysiotherapeutInnen – VertreterInnen der Kantonalverbände oder der Fachhochschulen – und zeigten den BesucherInnen anschliessend auf, wie sie ihre eigenen körperlichen Aktivitäten erhöhen können. Dazu diente die Bewegungspyramide von physioswiss als Orientierungshilfe oder die PhysiotherapeutInnen zeigten Übungen und lieferten Beispiele, wie sich Bewegung besser in den Arbeitsalltag integrieren lässt. Rund um die Tests waren Broschüren und Unterlagen zur Physiotherapie aufgelegt, damit sich die BesucherInnen mit Informationsmaterial eindecken konnten. Wer den Test nicht machen wollte, konnte sich einen Film zur Physiotherapie anschauen, einen Blick ins Comicbuch *physio* werfen oder sich im Gespräch über Physiotherapie informieren.

Die «Tour de physioswiss» läuft auf Hochtouren

Am Tag der Physiotherapie, dem 8. September 2009, fiel der Vorhang: Der *physiobus* startete in Sursee, wo die Geschäftsstelle von physioswiss beheimatet ist. Als Betreuungsequipe wirkten der Zentralvorstand, die Kommission PEG, der Q-Zirkel Sursee sowie die Geschäftsstelle.

Nach Sursee ging die Reise weiter ins Wallis, nach Sion. Dort führte der Kantonalverband Wallis am Vormittag eine Pressekonferenz durch und *Maret*, einer der neun Zeichner unseres Comics *physio*, versah zahlreiche Comicbände mit Widmungen.

Am 10. und 11. September folgte Winterthur, wo sich DozentInnen und Studierende der Zürcher Hochschule für

vention, ergonomie et prévention de la santé (PEPS) a conçu quatre tests qui formeraient la structure de base de cette opération de promotion de la santé.

Pendant la campagne, un test d'équilibration, un test d'endurance, un test de force et un test de mobilité ont été proposés à la population pour lui permettre d'évaluer sa forme physique. Des physiothérapeutes, représentants des Associations cantonales ou des Hautes écoles spécialisées, accompagnaient les visiteurs durant le parcours et leur expliquaient ensuite comment augmenter leur activité physique. La pyramide de l'activité physique de physioswiss servait de guide. Les physiothérapeutes montraient des exercices et donnaient des exemples permettant de mieux intégrer le mouvement dans son quotidien personnel ou professionnel. Des brochures et des documents sur la phy-

test sull'equilibrio, sulla resistenza, sulla forza e sulla mobilità. Alcuni fisioterapisti, rappresentanti delle varie Associazioni cantonali o delle Scuole universitarie professionali, accompagnavano i visitatori durante il percorso e spiegavano loro il modo più appropriato per aumentare la propria attività fisica. La piramide dell'attività fisica di physioswiss serviva da guida. I fisioterapisti dimostravano gli esercizi e fornivano degli esempi per meglio integrare il movimento nelle attività quotidiane personali o professionali. Per meglio informare i visitatori, venivano forniti dei prospetti e altri documenti sulla fisioterapia. Le persone che non volevano eseguire i test potevano guardare un film sulla fisioterapia, visionare il fumetto *physio* o discutere con gli animatori per ottenere informazioni sulle attività svolte dal fisioterapista.

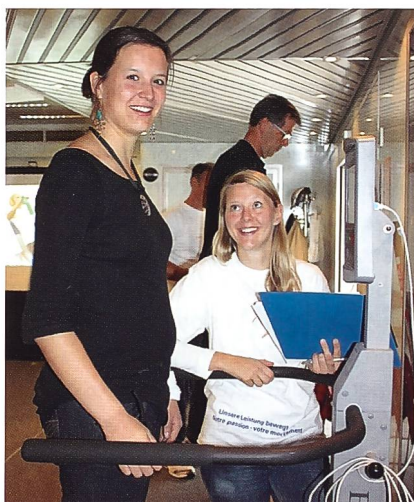


Die Bevölkerung zeigte sich sehr interessiert. I La population a manifesté un vif intérêt. I La popolazione ha manifestato un vivo interesse.

siothérapie étaient proposés parallèlement aux tests afin que les visiteurs puissent s'informer. Les personnes qui ne voulaient pas faire les tests pouvaient regarder un film sur la physiothérapie, jeter un œil sur la bande dessinée *physio* ou discuter avec les animateurs pour s'informer au sujet de la physiothérapie.

Il «Tour del physioswiss» è andato a gonfie vele

Il sipario si è levato durante la Giornata internazionale della fisioterapia dello scorso 8 settembre. Il *physiobus* è partito da Sursee, sede del Segretariato generale di physioswiss. Il Comitato centrale, la Commissione PEPS, il cerchio-Q di



PhysiotherapeutInnen begleiteten die BesucherInnen. I Des physiothérapeutes accompagnaient les visiteurs. I Alcuni fisioterapisti accompagnavano i visitatori.

Angewandte Wissenschaften (ZHAW) im *physiobus* engagierten. Nach St. Gallen und Basel machte der *physiobus* weiter in Biel Halt, wo die Spieler des Eishockeyclubs Biel als prominente Gäste den Fitnesstest absolvierten. Tags darauf, am Tag der Bundesratswahl, stand der *physiobus* in Bern und empfing diverse Parlamentarier zu einem Apéro¹.

Von Bundesbern führte die Reise in die Region des Kantonalverbands Zürich/Glarus, nach Wetzikon, Glarus und in die Zürcher Innenstadt, wo der *physiobus* vom 17. bis 19. September weilte. Wieder zurück in Bern zog der *physiobus* zwar keine Parlamentarier mehr an, dafür aber viele Interessierte aus der Bevölkerung, so dass die Equipe des Kantonalverbands Bern beinahe selbst ins Schwitzen geriet.

Ins Schwitzen geriet tags darauf die Equipe in Thun auch, allerdings wegen der prächtigen Wetterverhältnisse. In Neuenburg, der nächsten Station, war das Interesse besonders gross: Noch vor der offiziellen Türöffnung standen die Bevölkerung sowie MedienvertreterIn-

Le «Tour de physioswiss» tourne à plein régime

Le rideau s'est levé lors de la Journée internationale de la physiothérapie, le 8 septembre 2009. Le *physiobus* est parti de Sursee, siège du Secrétariat général de physioswiss. Le Comité central, la Commission PEPS, le cercle-Q de Sursee et le Secrétariat général assuraient le suivi.

Le voyage a continué dans le Valais, en direction de Sion. Le matin, l'Association cantonale du Valais a tenu une conférence de presse où *Maret*, l'un des neuf dessinateurs de notre bande dessinée *physio*, a dédié un grand nombre d'exemplaires de l'ouvrage.

Les 10 et 11 septembre, le *physiobus* s'est arrêté à Winterthur où des professeurs et des étudiants de la Haute école zurichoise de sciences appliquées (ZHAW) ont participé à l'initiative. Après St-Gall et Bâle, le *physiobus* a fait étape à Bienne où les joueurs du HC Bienne ont effectué le test de fitness en tant qu'invités d'honneur. Le lendemain, jour de l'élection au Conseil fédéral, le *physiobus* était à Berne et a convié plusieurs parlementaires à prendre un apéritif¹.

Puis le *physiobus* a quitté la Berne fédérale pour rejoindre, dans la région de l'Association Zurich/Glaris, les villes de Wetzikon, Glaris et le centre de Zurich, où il a stationné du 17 au 19 septembre. De retour à Berne, ce ne sont plus cette fois des parlementaires qui sont montés dans le *physiobus*, mais de nombreuses personnes intéressées, à tel point que l'équipe de l'Association cantonale de Berne était elle-même pressée en sueur.

Ce sont les physiothérapeutes de Thoun qui ont transpiré le jour d'après, mais surtout à cause d'un temps magnifique. À Neuchâtel, station suivante, l'intérêt était particulièrement vif: avant

Sursee et le Secrétariat général assuraient les aspects logistiques.

Il voyage est continué dans le Valais, en direction de Sion. Le matin, l'Association cantonale vallesana ha tenuto una conferenza stampa in cui *Maret*, uno dei nove disegnatori del fumetto *physio*, ha dedicato un gran numero di esemplari dell'opera.

Il 10 e 11 settembre, il *physiobus* ha fatto tappa a Winterthur dove i professori e gli studenti della Scuola universitaria professionale in scienze applicate di Zurigo (ZHAW) hanno partecipato all'iniziativa. Dopo St-Gallo e Basilea, il *physiobus* si è fermato a Bienne. Qui i giocatori dell'HC Bienne, in qualità d'invitati d'onore, hanno effettuato il test di fitness. Il giorno dopo, in occasione delle elezioni in Consiglio federale, il *physiobus* era a Berna dove è stato offerto un aperitivo a vari parlamentari¹.

Il *physiobus* ha lasciato Berna alla volta di Wetzikon, Glarona e il centro di Zurigo, dove ha stazionato dal 17 al 19 settembre. Di ritorno a Berna, non sono stati i parlamentari a salire sul *physiobus*, ma numerose persone interessate a questa iniziativa, tanto che l'équipe dell'Associazione cantonale bernese ha avuto molto da fare per accontentare tutti.

Sono i fisioterapisti di Thun che hanno sofferto il giorno dopo, soprattutto per il gran caldo che ha caratterizzato l'inizio dell'autunno. A Neuchâtel, fermata successiva, il grande interesse era palpabile nell'aria: ancora prima dell'apertura ufficiale delle porte, numerose persone e rappresentanti dei media erano già in coda davanti al bus. Dopo questa tappa, il *physiobus* ha attraversato la Svizzera in una notte, raggiungendo il 24 settembre Coira, dove l'Associazione cantonale dei Grigioni ha celebrato degnamente la fine del viaggio e di questa riuscitissima iniziativa.

¹ Lesen Sie dazu den Artikel auf Seite 50.

¹ Lisez à ce sujet l'article figurant en page 50.

¹ Leggete a proposito l'articolo di pagina 50.

nen von Presse und Fernsehen Schlangge. Im Anschluss an Neuenburg durchquerte der *physiobus* über Nacht die Schweiz. Für ein gebührendes Finale sorgte der Kantonalverband Graubünden am 24. September in Chur.

Ein Projekt mit Wiederholungspotenzial

Ersten Rückmeldungen zufolge kann die Kampagne Gesundheitsförderung als grosser Erfolg gewertet werden: Die Bevölkerung zeigte sich sehr interessiert an den Tests und liess sich gerne von den PhysiotherapeutInnen beraten. Auch kamen etliche Anfragen zur Physiotherapie im Allgemeinen oder zu spezifischen Problemen. Das Bild der PhysiotherapeutInnen, nicht nur im Falle von Krankheit und Unfall die richtigen Ansprechpartner zu sein, sondern auch bei Fragen zu Prävention und Gesundheitsförderung, konnte erfolgreich vermittelt und gestärkt werden. Die Politik war in Bern vertreten und zeigte ein offenes Ohr für die Anliegen der Physiotherapie. Die BetreuerInnen vor Ort waren motiviert und freuten sich über den Anklang bei der Bevölkerung. Auch das Medieninteresse darf als Erfolg gewertet werden: Rund 44 Medien nahmen den *physiobus* in ihrer Berichterstattung auf. Dadurch war *physiowiss* während eines Monats kontinuierlich in diversen Medien präsent.

Die Kampagne Gesundheitsförderung wird noch dieses Jahr ausgewertet. Im Anschluss daran wird entschieden, ob der *physiobus* – allenfalls im Jahr 2011 – erneut eine Reise durch die Schweiz antreten wird. |

L'ouverture officielle des portes, la population ainsi que les représentants de la presse et de la télévision faisaient déjà la queue devant le bus. Après cette étape, le *physiobus* a traversé la Suisse en une nuit. L'Association cantonale des Grisons a célébré comme il se doit la fin du voyage à Coire, le 24 septembre.

Un projet qui pourrait être renouvelé

D'après les premières réactions, la campagne de promotion de la santé peut être considérée comme un grand succès: la population a manifesté un vif intérêt pour les tests et les conseils des physiothérapeutes. Beaucoup de questions ont été posées en rapport avec la physiothérapie en général ou des problèmes spécifiques. Nous avons pu transmettre et renforcer l'image de physiothérapeutes compétents en cas de maladie ou d'accident, mais aussi pour les questions de prévention et de promotion de la santé. La classe politique, présente à Berne, a tendu une oreille attentive aux demandes des physiothérapeutes. Sur place, les animateurs étaient motivés et contents du succès qu'a remporté la campagne auprès de la population. Il faut également souligner l'intérêt des médias: près de 44 d'entre eux ont traité du *physiobus* et *physiowiss* a ainsi été continuellement présente dans divers médias pendant un mois.

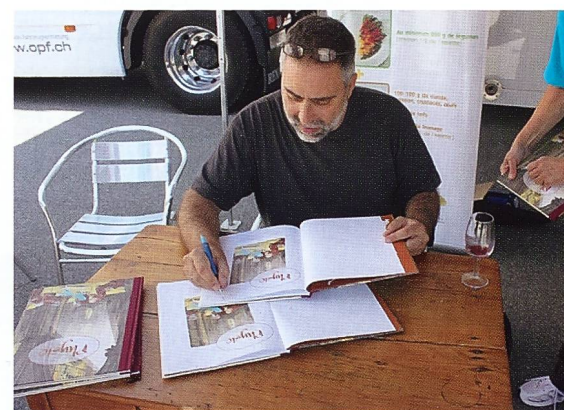
La campagne de promotion de la santé sera évaluée en cette fin d'année. Ensuite, il y aura lieu de décider si le *physiobus* effectuera un nouveau voyage à travers la Suisse – au plus tôt en 2011. |

Maret versah den Comicband physio mit Widmungen. | Maret a dédié la bande dessinée physio. | Maret a dedicato il fumetto physio.

Un progetto che potrebbe essere riproposto

Dopo le prime reazioni, la campagna di promozione della salute può essere considerata come un successo su tutta la linea: la popolazione ha manifestato un vivo interesse per i test e i consigli prodigati dai fisioterapisti. Sono state poste molte domande sulla fisioterapia in generale e su tematiche più specifiche. Abbiamo potuto trasmettere e consolidare l'immagine dei fisioterapisti come professionisti competenti non solo per le malattie o gli infortuni, ma anche per la prevenzione e la promozione della salute. La classe politica, presente a Berna, ha ascoltato con attenzione le richieste dei fisioterapisti. Nelle varie tappe, gli animatori erano molto motivati e soddisfatti del successo riscontrato da questa campagna. Bisogna anche sottolineare l'interesse mediatico suscitato dall'iniziativa: 44 media hanno scritto o parlato del *physiobus* e *physiowiss* ha potuto essere presente nei diversi media per quasi un mese.

La campagna di promozione della salute sarà valutata alla fine dell'anno. In seguito, bisognerà decidere se il *physiobus* effettuerà un nuovo viaggio attraverso la Svizzera – ma questo non avverrà prima del 2011. |



Kantonalverbände

Associations cantonales

Associazioni cantionali

■ physioswiss Zentralschweiz bei den Bundesparlamentariern in Bern

URS KEISER
KANTONALVERBAND
ZENTRALSCHWEIZ

Am Tag der Bundesratswahl von Didier Burkhalter war der Kantonalverband Zentralschweiz mit dem *physiobus* in Bern nahe des Bundeshauses stationiert. Nach einer aufwendigen Vorbereitungsphase – es wurden beispielsweise sämtliche Parlamentarier angeschrieben – waren wir gespannt, ob unsere zweite Einladung, ein eigens für diesen Anlass kreierter Flyer, an jenem Morgen tatsächlich auf dem Pult der Politiker landen würde. Dank Christa Markwalder (FDP-Nationalrätin und Mitglied des Bildungsrats von physioswiss) hat dies glücklicherweise geklappt. Uns wurde prognostiziert, dass es äusserst

schwierig sein werde, am Tag der Bundesratsersatzwahl mit Politikern ins Gespräch zu kommen; und so war unsere Erwartungshaltung gedämpft, die Spannung dafür umso grösser.

Wir wurden nicht enttäuscht, der Tag gestaltete sich äusserst erfolgreich: Der *physiobus* diente als perfekte und professionelle Plattform, um mit den Parlamentariern während der Tests ins Gespräch zu kommen. Beim Apéro im Anschluss haben wir die Zeit genutzt, die Gespräche zu vertiefen und den Politikern zudem ein kleines Präsent, einen Pedometer, überreicht.

Zu unserer grossen Überraschung haben sich diverse National- und Ständeräte beinahe jeder Partei trotz Termindruck Zeit genommen, sich eingehend ein Bild von unserer beruflichen Situation zu machen. Wir konnten ausführliche Diskussionen führen zum Stellenwert der Physiotherapie im Gesund-

heitswesen und deren Bedeutung in der Gesundheitsförderung. Auch thematisierten wir die Konzeption der Ausbildung, den beruflichen Werdegang, die finanziellen Perspektiven unseres Berufes und nicht zuletzt die unbefriedigende Tarifsituation. Grundsätzlich ist die Aktion positiv aufgenommen worden. Wir haben Inputs und Gedankenanstösse bekommen, wie wir im Bereich Lobbying als Gesamtverband aktiver werden können. Wir werden dies in unserer Kommission «Netzwerk KV Zentralschweiz» nun aufarbeiten, um Nutzen daraus zu ziehen. Parallel dazu stehen wir mit den Gesundheitsdirektoren unserer sechs Kantone in Kontakt. Dies mit dem Ziel, dem Physioberuf auch in der Politik ein Gesicht zu geben und auf uns und unsere Probleme aufmerksam zu machen.

Ich danke allen ganz herzlich, die mit ihrem Engagement und Optimismus zu diesem intensiven und spannenden Tag beigetragen haben. |



Die Parlamentarier:

1. Zeile (v.l.n.r.): Max Binder, Adrian Amstutz, Christoph Darbellay, Simon Schenk mit Thomas Weibel
2. Zeile (v.l.n.r.): Christa Markwalder, Hans-Jürg Fehr, Otto Ineichen, Maximilian Reimann

www.physiotherapie-wissenschaften.ch



Physiotherapie
Wissenschaften

Erster PhD-Grant

der Stiftung PTW

Physiotherapie Wissenschaften

**Die Stiftung PTW vergibt
2010 zum ersten Mal einen
Förderpreis für die finan-
zielle Unterstützung der wis-
senschaftlichen Laufbahn
einer PhD-Kandidatin/eines
PhD-Kandidaten.**

Preissumme: CHF 25 000.-

Eingabeschluss:

15. Januar 2010

Verleihung:

Die Verleihung des Förderpreises findet am 7. Mai 2010 statt, im Rahmen des nationalen Physiotherapie-Kongresses in Basel.

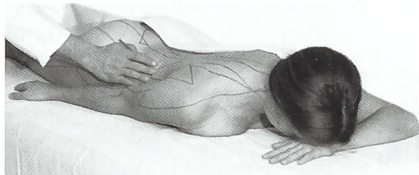
Alle Informationen zur Eingabe

finden Sie unter:
www.physiotherapie-wissenschaften.ch

Effiziente Weiterbildung für Physiotherapeuten/Zweites Standbein

AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel

Professionalität und ständige Weiterbildung erhalten den ausgezeichneten Qualitätsstandard in der Medizin. PhysiotherapeutInnen arbeiten mit ihren Patienten häufig über einen längeren



Zeitraum. PatientInnen und TherapeutInnen suchen zunehmend gemeinsam nach komplementären Therapien. Seit 35 Jahren garantiert das Lehrinstitut für AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel, die heutige Europäische Penzel-Akademie, auch in der Schweiz einen hohen Standard in der Weiterbildung. Meridian-Therapie, nicht-invasive Akupunkturtechniken und ein ausgefeiltes Konzept zur Wirbelsäulentherapie sind

wesentliche Bestandteile der AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel. Die APM-Ausbildung entspricht den EMR-Richtlinien zur Anerkennung von Praxen.

Informationen zu unseren APM-Kursen in St. Niklausen/OW erhalten Sie bei:
Herrn Fritz Eichenberger
Gerichtshausstr. 14, CH-8750 Glarus
Tel. 055/650 13 00, Fax 055/640 84 77

EUROPÄISCHE PENZEL-AKADEMIE®



Willy-Penzel-Platz 1-8
D-37619 Heyen bei Bodenwerder
www.apm-penzel.com



sermed informiert:

Versicherungsberatung in der Romandie

Unter der sermed Telefonnummer 0848 848 810 oder per E-Mail info@sermed.ch stehen den Mitgliedern der sermed-Partnerverbände deutsch- wie französisch-sprechende VersicherungsberaterInnen zur Verfügung. (Aus organisatorischen Gründen ist in der Romandie nicht mehr das Büro von Monsieur Dominique Equey zuständig).

Für das Tessin wird ein italienisch-sprechender Versicherungsberater eingesetzt.

Unsere Versicherungsspezialisten freuen sich auf Ihre Kontaktaufnahme.

Tel. 0848 848 810
info@sermed.ch

sermed informe:

Conseil en assurance en Romandie

Des conseillers en assurance germano-phones et francophones sont à la disposition des membres des associations partenaires sermed au numéro de téléphone 0848 848 810 ou par e-mail à info@sermed.ch (pour des raisons organisationnelles, le bureau de Monsieur Dominique Equey n'est plus compétent en Romandie).

Concernant le Tessin, un conseiller en assurance italophone est en poste.

N'hésitez pas à prendre contact avec nos spécialistes en assurance, ils se feront un plaisir de vous répondre!

Tél. 0848 848 810
info@sermed.ch

sermed informa:

consulenza assicurativa in Romandia

Per consulenze assicurative telefonare al numero sermed 0848 848 810 o inviare un'e-mail a info@sermed.ch. I membri delle associazioni partner di sermed saranno pronti a fornire consulenza in tedesco e francese. (Per motivi organizzativi l'ufficio del Sig. Dominique Equey in Romandia non è più operativo).

Per il Ticino sarà a vostra disposizione un consulente assicurativo di lingua italiana.

I nostri esperti assicurativi saranno lieti di potervi aiutare.

Tel. 0848 848 810
info@sermed.ch

Fallbeschreibung: K-Active-Tape

Einfluss auf die Sprungkraft von Handball-Spielern

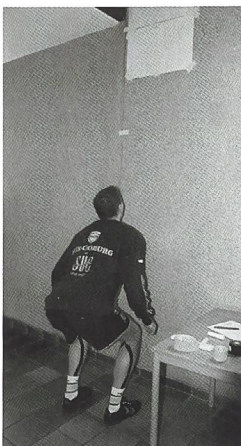
Im Handball Profi- und Amateurbereich wurde beobachtet, dass sich die Sprungkraft und die Sprunghöhe von Handballspielern verändert/verbessert, nach der Anlage eines kinesiologischen Tapes über den M. gastrocnemius.

Test der Sprungkraft

In der Untersuchung wurde mittels des „Jump-and-reach“-Tests die Sprunghöhe von 30 Handballspielern gemessen. Bei diesem Test wird durch die Differenz zwischen Sprung- und Reichhöhe die absolute Sprunghöhe ermittelt.

Zuerst erfolgten 3 Sprünge ohne Tape. Der Test der Sprunghöhe wurde aus einer statischen Position mit circa 90° Kniegelenks-Flexion ausgeführt.

Anschließend wurde das kinesiologische Tape als Muskelanlage auf den M. gastrocnemius geklebt und weitere Sprünge wurden vorgenommen.

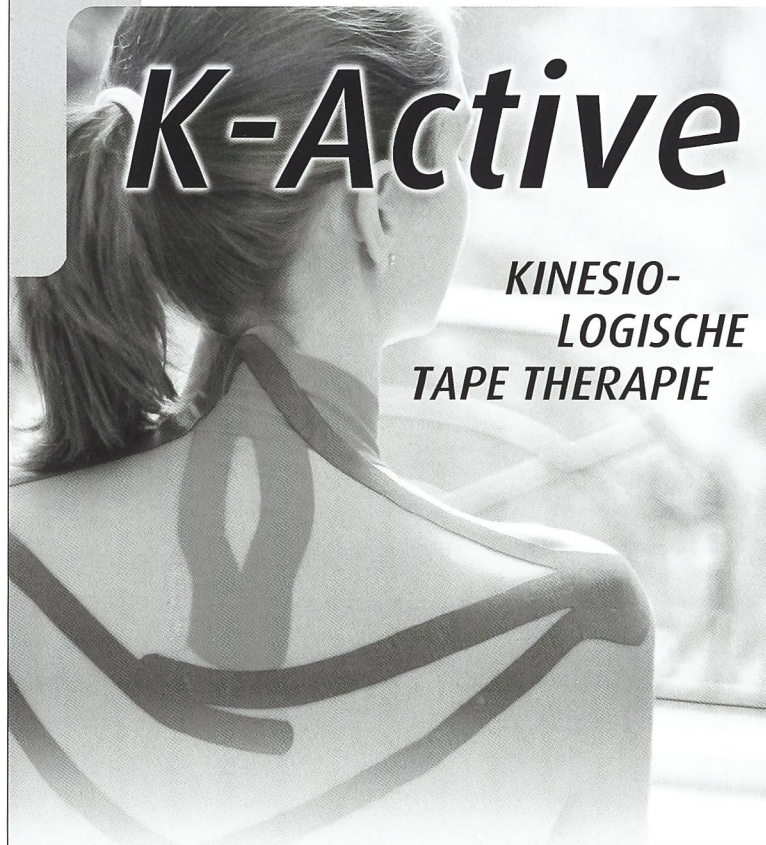


Mittelwerte der absoluten Sprunghöhe

- Ohne Tape: 0.47 m
- Mit kinesiologischem Tape: 0.50 m

Die Auswertung der Ergebnisse bestätigt die Annahme, dass kinesiologisches Tape auch bei gesunden Strukturen Wirkung zeigt. Eine Verbesserung der Kraft wird also nicht nur bei ausgewählten Screening-Tests, wie sie zur Untersuchung bei der Kinesio-Taping®-Methode angewandt werden, erreicht. Dadurch kann kinesiologisches Tape sowohl als Hilfe bei Verletzungen, als auch zur Leistungsverbesserung bei Gesunden zur Unterstützung spezifischer Bewegungsabläufe angebracht werden und von Nutzen sein.

Autor: Nicole Angermüller



Die ganzheitliche Betrachtungsweise des menschlichen Körpers mit seinen vielfältigen Vernetzungen bildet die therapeutische Grundlage des Kinesiologischen Taping by K-Active. Ziel der Therapie ist, physiologische Bewegungsfähigkeit von Gelenken und Muskulatur zu ermöglichen, um somit endogene Steuerungs- und Heilungsprozesse zu aktivieren.

Wirkung

Normotonisieren der Muskulatur, Verbesserung der Mikrozirkulation, Aktivierung des lymphatischen Systems, Unterstützung der Gelenkfunktion, Einfluss durch cuti-viszerale Reflexe auf innere Organe

Anwendungsbereiche

in der Prophylaxe, Sportphysiotherapie, bei allen Schmerzproblematiken, postoperativ und posttraumatisch, Orthopädie, Lymphologie, Neurologie, bei internistischen Problematiken, Gynäkologie, Pädiatrie

Ausbildung: www.kinesioschweiz.ch



Vertrieb: www.sissel.ch

MEDIDOR
HEALTH CARE • THERAPIE

Eichacherstr. 5 · CH-8904 Aesch b. Birmensdorf/ZH
Tel. 044-739 8888 · Fax 044-739 88 00 · mail@medidor.ch



Impressum

8731 Exemplare (WEMF-beglaubigt),
6 x pro Jahr, 45. Jahrgang

8731 exemplaires (tirage certifié REMP),
6 x par année, 45^e année

8731 esemplari, 6 x per anno, anno 45^o
ISSN 1660-5209

Herausgeber/Editeur/Editore

physioswiss
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99
E-Mail: info@physioswiss.ch
Internet: www.physioswiss.ch

Verlag und Redaktion/Edition et rédaction/ Casa editrice e redazione

physioswiss
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99
E-Mail: red@physioswiss.ch

Verlags- und Redaktionsleitung/Direction de l'édition et de la rédaction/Direzione editoriale e redazionale

Kristina Ruff (kr)

Fachredaktorin / Redactrice spécialisée / Redattrice specializzata

Brigitte Casanova (bc)

Produktion/Production/Produzione

Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105a, 6341 Baar
Telefon 041 767 76 76, Telefax 041 767 76 79

Layout

Georg Thieme Verlag KG und Ulrike Holzwarth

Fachlicher Beirat/Comité de lecture/Consiglio aggiunto degli esperti

Pierrette Baschung / Anne Rachel Brändle Kessler / Peter Eigenmann /
Khelaf Kerkour / Jan Kool / Philippe Merz / Luca Scascighini /
Marco Stornetta / Hans Terviel / Martin Verra

Übersetzung/Traduction/Traduzione

lingo 24 (f), Ivano Tossut (i)

Abonnementspreise/Prix de l'abonnement/Prezzi dell'abbonamento

(exkl. MwSt. / excl. TVA / escl. IVA)

Inland/Suisse/Svizzera

Fr. 129.- (d) + physioscience
Fr. 79.- (f/i)

Ausland/Etranger/Estero

Fr. 159.- (d) + physioscience
Fr. 109.- (f/i)

Abonnemente können bis am 30. 9. auf das Jahresende gekündigt werden / Les abonnements peuvent être dénoncés jusqu'au 30. 9. pour la fin d'une année / Gli abbonamenti possono essere disdetti per la fine dell'anno con un preavviso di 3 mesi (quindi entro il 30. 9.)

Inserate/Annonces/Inserzioni

physioswiss
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99
E-Mail: red@physioswiss.ch

Insertionspreise/Prix des insertions publicitaires/

Prezzi delle inserzioni
(exkl. MwSt. / excl. TVA / escl. IVA)

Seiten und Seitenteile/Pages et fractions de pages/ Pagine e pagine parziali

1/1	Fr. 1386.-	1/4	Fr. 461.-
1/2	Fr. 810.-	3/16	Fr. 365.-
3/8	Fr. 731.-	1/8	Fr. 269.-

Wiederholungsrabatt/Rabais pour insertions répétées/ Sconti per inserzioni ripetute

3 x 5%, 6 x 10%, 10 x 15%

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

L'association se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

L'associazione autorizza unicamente la pubblicazione di inserzioni che non ledono gli obiettivi della federazione e della professione.

physioactive 1/10

- LEBENSMITTE
- Jahrestagung
- Chef-PT-Treffen

Erscheint am 25. Januar 2010.

physioactive 1/10

- LE MILIEU DE LA VIE
- Journée annuelle
- Rencontre des physiothérapeutes-chefs

Paraît le 25 janvier 2010.

Zimmer
MedizinSysteme

Soleo line
JETZT NEU!

Sono
Ultraschalltherapie

Galva
Elektrotherapie

SonoStim
Ultraschall
Elektrotherapie
Simultantherapie

Zimmer Elektromedizin AG
Panzerschlossstrasse 15
CH-4058 Basel
Tel. 0041 61 643 06 06
Fax 0041 61 643 06 09
zimmer-medizinsysteme.ch

Medizin und Therapie: Die Zeichen der Zeit

Médecine et thérapie: signes des temps

DANIEL LIEDTKE¹, DIREKTOR KLINIK HIRSLANDEN, ZÜRICH
 DANIEL LIEDTKE¹, DIRECTEUR DE LA CLINIQUE HIRSLANDEN, ZÜRICH



Gesundheit und Lebensqualität sind die höchsten Statussymbole unserer modernen Gesellschaft. Entsprechend haben sich die Mediziner, Therapeuten und Pflegenden von der reinen Krankheitsversorgung hin zur «Gesundheitsindustrie» orientiert. Darin stehen die Lebensqualität des Patienten und seine Ziele und Bedürfnisse im Vordergrund. Das Gesundheitswesen hat sich dabei zum wichtigsten Wirtschaftsmotor der Wohlstandsländer entwickelt.

Paradoxerweise blieben jedoch die unternehmerischen Strukturen der Mediziner und Therapeuten auf mittelalterlichem Niveau stehen. Eine Vielzahl von Kleinstunternehmen und Einzelkämpfern in Kliniken, Praxen und Verbänden ist aufgrund nachvollziehbarer Eigeninteressen nicht fähig, verbindliche Botschaften und Beschlüsse gegenüber Dritten zu leben. Die heterogen strukturierten Leistungserbringer vermögen den Wirtschaftsmotor «Gesundheitsindustrie» nicht selbst zu entwickeln, gestalten oder lenken. Im Gegenteil, sie blockieren sich gegenseitig und lassen der Politik keine andere Alternative als die Verordnung von Notrechten, wie zum Beispiel Ärzte- und Therapeutenstopp oder andere planwirtschaftliche Massnahmen aus der Mottenkiste des Kommunismus.

Pharma-, Medizintechnikindustrie und zunehmend auch Versicherer wandelten sich zu grossen, professionell geführten und politisch einflussreichen Unternehmen. Den Leistungserbringern fehlen jedoch solche «gesundheitsindustriellen» Organisationen, und sie werden folglich zum Spielball für Pharma, Medizintechnik und Politik.

Selbstbewusst und verantwortungsvoll sollten sich Mediziner und Physiotherapeuten in wenigen grossen Gruppen formieren, um ihre Arbeit und ihren Einfluss im wichtigsten Wirtschaftsmotor verbindlich und langfristig zu sichern. Eine Reduktion der kleinen Einzelpraxen zugunsten von fachübergreifenden Gesundheitszentren sowie der Einzelkliniken zugunsten von Spitalgruppen ist aus qualitativer, wirtschaftlicher und unternehmerischer Sicht unumgänglich. Neben medizinischer Fachkompetenz sind heute und zukünftig kompetente, kommunikative und sozial verantwortungsvolle Unternehmer und Manager aus den Reihen der Medizin und der Therapie gefragt. ■

La santé et la qualité de vie occupent une place capitale dans notre société moderne. En conséquence, les médecins, les thérapeutes et le personnel soignant sont passés du pur traitement à une «industrie de la santé». Celle-ci met l'accent sur la qualité de vie du patient de même que sur ses objectifs et besoins. Le secteur de la santé a ainsi évolué pour devenir le moteur économique le plus important des pays développés.

Paradoxalement, les structures entrepreneuriales des médecins et des thérapeutes sont obsolètes. Les très petits entrepreneurs et les professionnels faisant cavalier seul sont très nombreux dans les cliniques, cabinets et associations. Le fait qu'ils défendent chacun leur propre intérêt nuit à la crédibilité de leurs messages et de leurs décisions. Structurés de manière hétérogène, les fournisseurs de prestations n'arrivent pas à développer, construire ou diriger eux-mêmes le moteur économique de l'«industrie de la santé». Au contraire, ils se bloquent mutuellement et ne laissent pas d'autre choix aux responsables politiques que d'ordonner des mesures d'urgences telles que des moratoires pour les médecins et les thérapeutes ou d'autres mesures évoquant une économie planifiée de type communiste.

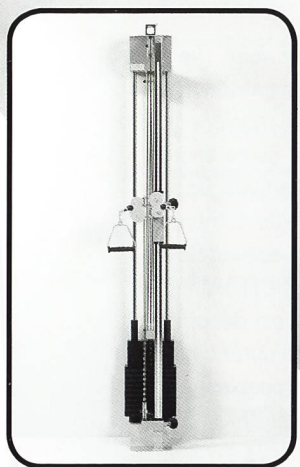
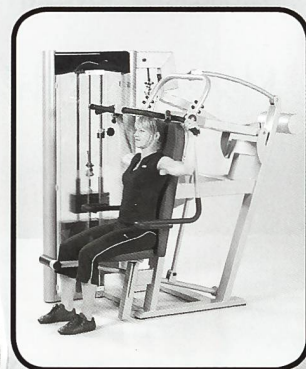
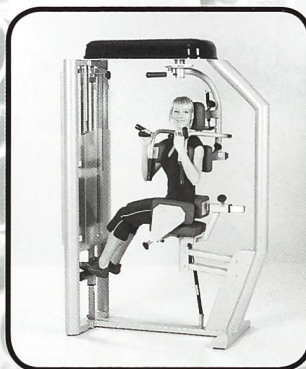
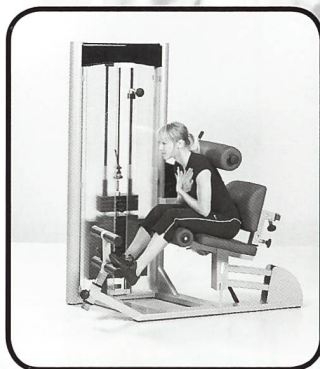
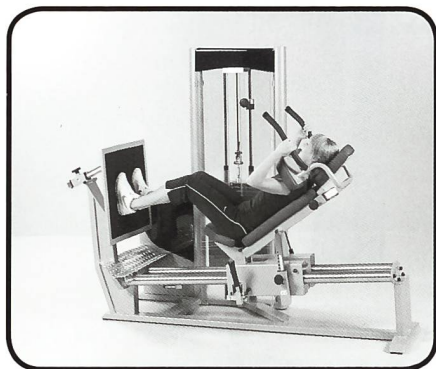
L'industrie pharmaceutique et médico-technique et de plus en plus d'assureurs se sont mués en de grandes entreprises politiquement influentes et dirigées de manière professionnelle. De leur côté, les fournisseurs de prestations ne sont pas suffisamment organisés en «industrie de la santé»; ils sont ainsi réduits à être les jouets de la pharmaceutique, de l'ingénierie médicale et de la politique.

Médecins et physiothérapeutes devraient faire preuve d'assurance et de responsabilité, former des groupes plus importants et moins nombreux pour assurer de manière sûre et durable leur travail et leur influence au sein de ce secteur économique essentiel. Pour des raisons qualitatives, économiques et de gestion d'entreprise, la réduction du nombre de petits cabinets individuels au profit de centres de santé pluridisciplinaires ainsi que la réduction du nombre de cliniques au profit de groupes hospitaliers est inévitable. Il est désormais nécessaire que médecins et thérapeutes comptent parmi eux des entrepreneurs et des gestionnaires capables, communicatifs et responsables en plus d'être des professionnels compétents dans leur domaine de spécialisation. ■

¹ Daniel Liedtke ist dipl. Physiotherapeut sowie Osteopath D.O. und hat ein Studium zum Master of Business Administration absolviert, worin er zur Zeit promoviert.

¹ Daniel Liedtke est physiothérapeute diplômé et ostéopathe D.O. et a obtenu un Master of Business Administration, branche dans laquelle il prépare actuellement un doctorat.

PHYSIOSPORTS



SICHERHEIT

Unser Wunsch ist es, Ihre Vorstellung von optimalen Therapiegeräten zu erfüllen, die neben Funktion und modernem Design hohe Standards in Punkto Sicherheit aufweisen. Unsere Trainingsgeräte sind entsprechend den Richtlinien für **Medizinprodukte** geprüft und tragen das CE-Kennzeichen.

QUALITÄT

Doch Sicherheit allein genügt nicht, wenn wir uns den immer höher werdenden Anforderungen an Therapiegeräte stellen möchten. Daher bieten wir Ihnen mit unserer ProLine Geräteserie herausragende Qualität **"made in Germany"** mit dem besten Preis-Leistungsverhältnis.

FUNKTIONALITÄT

Hochwertige Konstruktion mit ausgereifter Technologie und platzsparende Lösungen in Form von **Kombinationsgeräten** (8 Geräte, diverse Zugapparatsysteme und Trainingsbänke) garantieren Ihnen beste Funktionalität, wertvolle Einstellmöglichkeiten für ein physiologisch korrektes Training und sinnvolle Gewichtsabstufungen für ein effektives MTT-Training aller Muskelgruppen.

Entdecken auch Sie unsere neue ProLine!